

Mesa redonda:

Escenarios de la memoria: Espacio, recuerdo y pasado traumático

Moderadora: Carmen Lara Rallo (Universidad de Málaga, carmenlara@uma.es).

Participantes: Laura M^a Lojo Rodríguez (Universidade de Santiago de Compostela, laura.lojo@usc.es), Isabel M^a Andrés Cuevas (Universidad de Granada, iandres@ugr.es)

1. Planteamientos teóricos: La conceptualización visual y espacial de la memoria (Carmen Lara Rallo)¹

La Dra. Carmen Lara ofrece un acercamiento a la caracterización espacial de la memoria desde el punto de vista teórico-crítico, examinando tanto imágenes visuales para conceptualizar procesos de revisión del pasado, como espacios de reactivación del recuerdo. Por una parte, analiza imágenes tales como el palimpsesto y su naturaleza de superposición textual, temporal y espacial, o la excavación arqueológica y su invitación a reconstruir el pasado desaparecido. En este contexto, el reciente concepto crítico de la huella recurre del mismo modo al ámbito visual y espacial para incidir en el carácter de ausencia presente del pasado. Paul Ricoeur, en *La memoria, la historia, el olvido*, propone una tipología tripartita de la huella que resulta de especial interés en términos de la conceptualización de la memoria: la huella cortical o mnésica, asociada a los cambios neurológicos que la experiencia produce en el cerebro; la huella psíquica o afectiva, que es la impresión o afección provocada emocionalmente por un acontecimiento; y la huella documental, vinculada a los vestigios materiales del pasado que propician la reactivación de la memoria individual del recuerdo y la colectiva de la historia (Ricoeur 2003: 542-43).

Precisamente la huella documental, en su asociación a la preservación de objetos para la conservación de la memoria, enlaza con la segunda línea de estudio de esta contribución a la mesa, que presta atención al tratamiento teórico de los espacios de reactivación del recuerdo, explorando el creciente interés por la función mnemónica de los museos. La centralidad del museo como escenario de la memoria ha sido enfatizada recientemente por diversos especialistas en museología y coleccionismo, quienes han llegado a asociar sus orígenes con el llamado ‘arte de la memoria’ clásico. Como argumenta Frances A. Yates en *The Art of Memory* (1966), en el proceso de proyección visual y espacial de esta práctica, cuanto más extraña o inusual fuera la imagen asociada a los conceptos a memorizar, mayor se suponía su efecto sobre la memoria, al crear un vínculo emocional –lo que Ricoeur denominaría “huella psíquica”– que se hace patente en la imagen de la Cosa en “The Thing in the Forest”, examinada a continuación por la Dra. Laura Lojo. Tanto este relato como “A Wizard from Gettysburg”, analizado por la Dra. Isabel Andrés, articulan un diálogo con el pasado traumático de la guerra (la Segunda Guerra Mundial en el relato de Byatt, y la Guerra Civil Americana en el de Chopin) que imprimen a sus escenarios de la memoria –bosque inglés y plantación americana, respectivamente– un carácter fantástico y mítico que permite reconciliar y asimilar pasado y presente a través del ejercicio del recuerdo/olvido.

2. "The Thing in the Forest" de A.S. Byatt (Laura M^a Lojo Rodríguez)²

La Dra. Laura Lojo examina la relevancia contemporánea de la memoria y el recuerdo de un pasado traumático en la ficción británica reciente a través de "The Thing in the Forest". Este relato de A.S. Byatt –pieza inaugural de la colección *Little Black Book of Stories* (2004)– muestra una ficcionalización del encuentro con lo Real lacaniano (1979: 57-58) imbuido por las estrategias discursivas del cuento popular y difuminado por la indeterminación de la focalización infantil inicial de sus dos protagonistas, Penny y Primrose, parte de una triste comitiva, "a mongrel battalion of the lost" (Byatt 2004: 5). Las dos niñas, evacuadas durante los bombardeos del Londres del "Blitz War" hacia un retiro seguro en el campo, se adentran en un bosque en el que presencian la visión de la Cosa monstruosa –la "lamella" lacaniana– descrita en Byatt como "a cross between a monstrous washerwoman and a primeval dragon" (16). El encuentro se articula como una experiencia traumática que elude toda posibilidad de simbolización, pero que a la vez se erige como el elemento más 'real' de la existencia de ambas niñas: "it was more real than she was" (49). A pesar de que tras este encuentro las dos protagonistas viven vidas divergentes, ambas quedarán permanentemente marcadas por esa experiencia: el trauma jamás verbalizado, y del que pasarán el resto de su vida intentando dar cuenta. "The Thing in the Forest" dramatiza en la experiencia de las niñas el encuentro con lo Real, asociado al instinto de muerte y a la repetición compulsiva: en este contexto, la experiencia de la guerra, la separación de la madre y la pérdida del padre que Penny y Primrose experimentan y no pueden comprender emergen en la narrativa como un trauma infantil, corporeizado a través de la visión de la "Cosa". La dinámica de la repetición compulsiva articula el relato en términos narrativos: las protagonistas rememoran cada día de su vida el fatal encuentro, cuyos efectos intentarán exorcizar finalmente en la edad adulta a través del retorno al lugar del trauma, para contrarrestar de este modo una experiencia vital marcada por la amargura y la frustración.

3. "A Wizard from Gettysburg", de Kate Chopin (Isabel M^a Andrés Cuevas)

La confluencia de pasado y presente, así como la ambivalente interacción que se produce entre ambos, representa uno de los ejes fundamentales en torno al que gira el relato de Kate Chopin "A Wizard from Gettysburg", examinado por la Dra. Isabel Andrés en su contribución a la mesa. En esta narración, la intersección entre pasado y presente adquiere un carácter marcadamente positivo y esperanzador. El fortuito –y, de algún modo, deliberadamente mágico– retorno en dicho relato de un pasado anterior al conflicto bélico, e intencionalmente olvidado por la memoria colectiva (Johnson 2006), determina la reconfortante resolución que Bertrand, el protagonista de la historia, y su familia, experimentan al final de la misma. En "A Wizard from Gettysburg", es precisamente la posibilidad de que pasado y presente puedan llegar a converger y confundirse en una única realidad lo que deja una puerta abierta a la esperanza y la a menudo ardua probabilidad de reconciliación entre un tiempo pretérito caracterizado por los horrores de la guerra, y una realidad actual que, en ocasiones, logra de manera casi prodigiosa reponerse de tales atrocidades.

A través del relato, Chopin plantea la necesidad de desenterrar los "fantasmas" del pasado que perviven en la consciencia colectiva de la sociedad americana posterior a la Guerra Civil, los cuales, si bien implican el retorno a dicha memoria común de una trayectoria de horror y sufrimiento, constituyen el único medio de posibilitar la regeneración del orden social. Sólo con la repentina aparición del anciano Delmande, dado por muerto en la guerra, consigue la familia desenterrar el tesoro de la plantación y recuperar su antigua prosperidad.

De este modo, Chopin invoca a una consciencia colectiva acerca de la realidad traumática de un pasado reciente de esclavitud y prejuicios raciales en la historia americana como única vía de escape a tales traumas, a la vez que incita a creer en la posibilidad de regeneración de la sociedad hacia un sistema de igualdades y derechos civiles. No obstante, tal y como se sugiere en el relato, dicha transformación no puede ser el fruto de la magia o la casualidad, sino de una creencia colectiva en las posibilidades humanas de dicha sociedad.

Notas

1. La contribución de Carmen Lara forma parte del Proyecto de Excelencia P09-HUM-4609, financiado por la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía.
2. La contribución de Laura Lojo forma parte del Proyecto de Investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación "Nosotros/as y Ellos/as: Discursos de Escritoras Irlandesas y Gallegas sobre Extranjería" (FFI2009-08475, subprograma FILO), así como del grupo de investigación "Discurso e Identidad" (GI – 1915).

Obras Citadas

- Byatt, A.S. 2004: "The Thing in the Forest". *The Little Black Book of Stories*. London: Vintage. 1-52.
- Campbell, Joseph & David Kudler 2004: *Pathologies to Bliss. Mythologies and Personal Transformation*. Novato, CA: New World Library.
- Chopin, Kate 1969: "A Wizard from Gettysburg". *The Complete Works of Kate Chopin*. Ed. Per Seyested. Baton Rouge: Louisiana State University Press. 124-130.
- Johnson, Steven Fall 2006: "Uncanny Burials: Post-Civil War Memories in Chopin and Bierce". *The ABP Journal* 2:1. <http://www.ambrosebierce.org/journal2johnson.html>
- Kalsched, Donald 2006: *The Inner World of Trauma. Archetypal Defenses of the Personal Spirit*. London and New York: Routledge.
- Lacan, Jacques 1979: *The Four Fundamental Concepts of Psychoanalysis*. Trans. Alan Sheridan. Harmondsworth: Penguin.
- Ricoeur, Paul 2003 [2000]: *La memoria, la historia, el olvido*. Trans. Agustín Neira. Madrid: Trotta.
- Yates, Frances A. 1992 [1966]: *The Art of Memory*. London: Pimlico.



THIS TEXT IS PART OF THE VOLUME:

Martín Alegre, Sara (coord. and ed.), Melissa Moyer (ed.), Elisabet Pladevall (ed.) & Susagna Tubau (ed.). *At a Time of Crisis: English and American Studies in Spain.* Departament de Filologia Anglesa i de Germanística, Universitat Autònoma de Barcelona/AEDEAN, 2012. ISBN-10: 84-695-4273-7, ISBN-13: 978-84-695-4273-6. Available from www.aedean.org